



21012 P
PSP - 25440 Qingey - FRANCE
www.peugeot-saveurs.com
Smartphone
More information and advice on your smartphone
Plus d'infos et conseils sur votre smartphone

Poivre
Pepper

PEUGEOT
UNE HISTOIRE DE VALEURS
DEPUIS PLUS DE 170 ANS

L'AUTHENTICITÉ

L'aventure des moulins Peugeot débute en France, en 1840, avec la création des moulins à café. Les premiers moulins à poivre datent de 1874. Qu'il s'agisse des outils à main, des deux roues ou de l'automobile, Peugeot écrit une fabuleuse histoire de marque autour de l'acier.

PEUGEOT
A **CHERISHED TRADITION**
FOR OVER 170 YEARS

AUTHENTICITY

Peugeot's history began in France in 1840, with the manufacturing of coffee mills. The first pepper mills were created in 1874. Manufacturing everything from hand tools and bicycles to automobiles, the Peugeot brand has established a magnificent tradition in steel.

FRANCE
1840

MÉCANISME GARANTI À VIE
LIFETIME GUARANTEE ON THE MECHANISM



L'EXCELLENCE

La sélection des matériaux, le respect de la méthode de fabrication, le soin apporté aux finitions contribuent à ce que les moulins Peugeot s'approchent chaque jour un peu plus de l'Excellence. Cette valeur se retrouve également dans l'innovation et nous permet de proposer l'offre la plus complète de moulins classiques et contemporains.

EXCELLENCE

With the selection of the world's finest materials, state-of-the-art manufacturing processes and unprecedented care and attention to each finished product, each day Peugeot mills come closer to achieving true excellence. These core values are also reflected in the innovation that enables us to offer the widest range of traditional and contemporary mills.




LA RÉFÉRENCE

Outils indispensables et reconnus des plus grands Chefs de par le monde, les moulins Peugeot sont considérés depuis près de deux siècles comme la référence absolue dans l'Art de moulin. Le traitement exclusif breveté de nos mécanismes en acier, leur forme spécifique à chaque épice offrent aux utilisateurs une fiabilité et une qualité de mouture mondialement reconnues.

THE REFERENCE

Widely used by many of the world's greatest chefs, and essential and beautiful as kitchen tools, Peugeot mills are renowned as the ultimate benchmark in the art of grinding for almost two centuries. Peugeot's exclusive, patented steel mechanisms, including spice-specific mechanisms for each spice, provides users with world-famous reliability and unequalled grinding quality.




LA QUALITÉ FRANÇAISE


Le bois utilisé provient de forêts européennes labellisées PEFC. Tous nos mécanismes sont garantis à vie et l'ensemble des moulins Peugeot sont créés, développés et assemblés dans notre site en France (Franche-Comté). Ce gage de qualité permet à nos moulins d'accompagner vos plats quotidiens comme vos mets les plus fins.

FRENCH QUALITY

All wood used for Peugeot mills comes from PEFC certified European forests. All mechanisms are guaranteed for life, and all Peugeot mills are designed, developed and assembled at our site in France (in Franche-Comté). This relentless commitment to quality means that our mills are as perfect for your daily meals as they are for your most elegant celebrations.



MOULIN À POIVRE / PEPPER MILL



1 Dévisser / Remove Screw / Auslösen / Abziehen / Abzur
Svitare / Desparitar / Svitava Loss / Entfernen / Abziehen / Abzur
Remplir / Fill / Füllen / Ergänzen / Ergänzen
Riempire / Encher / Fylla / 補充する / Hananewu

2 Révisser / Tighten Screw / Nachziehen / Cerner
Riavitare / Riaportar / Svitava Fast / Zerschrauben / Zerschrauben / Zerschrauben / Zerschrauben

3 Fin / Fine / Feines / Fein / Fein / Fein
Fint / Fino / Fint / Fint / Fint / Fint
細挽き / Memani

4 Gros / Coarse / Grobes / Grob / Grueso
Grosso / Grosso / Grovt / Grovt / Grueso / Grueso
粗挽き / Krumm

5 Fin / Fine / Feines / Fein / Fein / Fein
Fint / Fino / Fint / Fint / Fint / Fint
細挽き / Memani

Consiglio

- Non usare con altre spezie (nemmeno pepe rosa) al di fuori del pepe.
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

Conseil

- Nie pas utiliser avec du sel ou tout autre épice que le poivre. (même les baies appelées « poivre rose »).
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Nie pas laver ou lave-vaisselle.
- Garantir à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Garantie : Ce moulin est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. De plus, le mécanisme Peugeot est garanti à vie. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si le produit est accompagné d'une preuve d'achat. (Carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

Recommendation

- Only use for pepper. Do not use for salt or pink pepper-corns or any other spice.
- Wipe the mill with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat.
- Guarantee: The mill is guaranteed for 5 years from the date of purchase. The Peugeot grinding mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof of purchase. (a duly completed guarantee card or sales receipt).

Aanbevelingen

- Niet gebruiken voor zout of andere kruiden dan peper (zels niet voor roze peper).
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmte bronnen.
- Garantie: Deze molen heeft een garantie van 5 jaar te rekenen vanaf de aankoopdatum. Het Peugeotmoolwerk daarentegen is levenslang gegarandeerd. Deze garantie-bepalingen zijn geldig bij normaal gebruik en niet bij schokken of normale slijt. De garantie is enkel geldig indien een aankoopbewijs is bijgevoegd. (Correct ingevulde garantiekaart of kassabonnet).

skätselråd

- Använd inte salt eller någon annan krydda än peppar. (ej rosé-eller grönpippar).
- Torka av kvamen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.
- Garanti: Denna kvarn har en garanti på 5 år räknat från inköpsdatumet. Peugeot-mekanismen livstidsgarant. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för anomal stötar. Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto. (Garantikort vederbörligen ifyllt eller kassakvitto).

Garanzia

Questo macinino è garantito 5 anni dalla data di acquisto. Inoltre, il meccanismo Peugeot è garantito a vita. Queste garanzie escludono la normale usura, danni accidentali e difetti dovuti a errato o improprio utilizzo. È necessario la prova d'acquisto per usufruire della garanzia. (Certificato di garanzia debitamente compilato o scontrino).

Consejo

- Não utilizar para o sal nem qualquer outra especiaria além da pimenta (mesmo as especiarias chamadas "pimenta rosa").
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.
- Garantia: Este moinho é garantido 5 anos a partir da data da compra, mas o mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. O mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. As garantias cobrem todo tipo de defeito exceto desgaste normal do moinho, queda e o não respeito dos riscos de utilização descritos no manual. A garantia somente é válida mediante apresentação de uma prova de compra. (Certificado de garantia preenchido ou recibo de compra).

Empfehlungen

- Nicht für Salz oder andere Gewürze außer Pfeffer verwenden (auch nicht für die als «rosa Pfeffer» bezeichneten Beeren).
- Die Mühle mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

Garantie: Die Mühle hat, gerechnet ab Kaufdatum, eine 5-Jahre-Garantie. Das Peugeot-Mahlwerk hat eine lebenslange Garantie (Deutschland: 25 Jahre Garantie). Diese Garantie beinhaltet nicht den normalen Verschleiß oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bitte beachten Sie: Die Erklärungen der Gebrauchsanweisung. Die Garantien sind ohne Kautzbelag ungültig. Eine vollständig ausgefüllte Garantiekarte oder der Kassenbeleg bewahrt Ihnen den Garantieanspruch.

Consiglio

- No usar el molinillo para moler sal ni otras especias (como la pimienta rosada).
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de calor.
- Garantía: Este molinillo tiene 5 años de garantía desde la fecha de compra. Además el mecanismo Peugeot está en garantía de por vida. Estas garantías se excluyen para un uso fuera de lo normal, excluyendo golpes y choques. La garantía es válida por un uso del molinillo conforme a las instrucciones detalladas. La garantía solo es válida si el producto está acompañado de la prueba de compra. (Carta de garantía debidamente rellenada o ticket de caja).

Consejo

- Não utilizar para o sal nem qualquer outra especiaria além da pimenta (mesmo as especiarias chamadas "pimenta rosa").
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.
- Garantia: Este moinho é garantido 5 anos a partir da data da compra, mas o mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. O mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. As garantias cobrem todo tipo de defeito exceto desgaste normal do moinho, queda e o não respeito dos riscos de utilização descritos no manual. A garantia somente é válida mediante apresentação de uma prova de compra. (Certificado de garantia preenchido ou recibo de compra).

skätselråd

- Använd inte salt eller någon annan krydda än peppar. (ej rosé-eller grönpippar).
- Torka av kvamen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.
- Garanti: Denna kvarn har en garanti på 5 år räknat från inköpsdatumet. Peugeot-mekanismen livstidsgarant. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för anomal stötar. Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto. (Garantikort vederbörligen ifyllt eller kassakvitto).

Garanzia

Questo macinino è garantito 5 anni dalla data di acquisto. Inoltre, il meccanismo Peugeot è garantito a vita. Queste garanzie escludono la normale usura, danni accidentali e difetti dovuti a errato o improprio utilizzo. È necessario la prova d'acquisto per usufruire della garanzia. (Certificato di garanzia debitamente compilato o scontrino).

注意:

- 胡椒のみにご使用ください。塩、ピンクペパーなど胡椒以外のものにお使いにならないでください。
- 柔らかな乾いた布でミルを拭いてください。
- 食器洗い機に入れないでください。
- 乾燥した所に置いてください。湿気のあるところや火気、熱源の近くに置かないでください。

保証:

当ミルはお買い上げの日から5年間の保証付きです。フジオーのプランターメカニズムについては無期間保証となっております。但しこれらの保証は、当使用説明書に反する使用、通常の消耗や衝撃による破損には適用されませんのでご注意ください。購入の証明書をお伴わない製品には保証は適用されません。(記入済み保証カードまたは領収書)

Советы

- Не использовать для соли или любой иной пряности, кроме перца (даже для ягод под названием «розовый перец»).
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влажности и жары.

Гарантия

На мельницу предоставляется гарантия сроком на 5 лет со дня покупки. Кроме того, механизм Peugeot имеет бессроочную гарантию. Эти гарантии не распространяются на обычный износ или повреждения в результате удара и действительны только в случае применения в соответствии с настоящей инструкцией. Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении документа, подтверждающего факт покупки. (Правильно заполненный гарантийный талон или кассовый чек).

Garantie / GUARANTEE

Date d'achat / Date of purchase

Signature
Cachet du revendeur / Salesman-stamp

CARTOONDESIGN
AGENCE CONSEIL PACKAGING

1 rue firmin baissin.31500 Toulouse
+33 5 62 47 58 58
WWW.C-CARTOON.COM
Toulouse . Paris . Lyon . Melbourne

CUSTOMER : PEUGEOT
PRODUCT : GAMME MOULINS
JOB : 8196
DATE : 23/10/2012
DOC NAME : LEAFLET POIVRE SANS U'SELECT.ep5
OPEN FORMAT : 39 mm x 160 mm
CLOSED FORMAT : 39 mm x 80 mm
CODE : P210135
CUTTERGUIDE : CARTOON
PRINTER : IMP. TOURNEVILLE
PRINTER SPECIFICATION : OK
MATERIAL : PAPIER BLANC
PRINTING FILES : ILLUSTRATOR CSS

PROCESS COLOURS 3
■ ■ ■

PANTONE COLOURS 1
PANTONE 410 C ■

CARTOON CONTROL :
00/00/2011

PREPARED BY : XX
CONTROLLED BY : XX

■ **HD PICTURES** ■
■ **FONT VECTOR** ■
■ **PANTONE CONTROL** ■
■ **OVERPRINT** ■

CUTTERGUIDE

FICHER BASSE DÉFINITION NE PAS UTILISER POUR L'IMPRESSION